

Der Königs Wusterhausener Drachenbootcup wird präsentiert von



# 13. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

13. Mai 2017 – Strandbad Neue Mühle



Liebevoll veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.

# Mach doch!



**Viel Erfolg!**  
Drachenbootcup in  
Königs Wusterhausen

- Anzeige -

**Gut** | für die  
Menschen.

[mbs.de](http://mbs.de)

Egal ob du eine Sportskanone bist,  
Künstler, 'nen Kulturbanause oder  
ein Herz für Soziales hast.

Wir haben in den letzten zehn  
Jahren mit rund 39 Millionen Euro\*  
Soziales, Kunst, Kultur und Sport  
gefördert.

Wenn's um Geld geht



Mittelbrandenburgische  
Sparkasse



## Veranstaltungsplan

Änderungen vorbehalten! Achtet bitte auf die Bühnendurchsagen.  
Pausenzeiten abhängig vom Regatta-Zeitplan.

08:00 Uhr	Einlass
09:00 Uhr	Treffen aller Team-Kapitäne am ORG-BÜRO
09:30 Uhr	Eröffnung der Wettkämpfe
09:40 Uhr	Erwärmung für die Teams mit „Friends of Motion“ - ZUMBA *
10:30 Uhr	Erster Start - die Vorläufe (siehe Aushang Rennplan, Startschuss, Team am Start)
12:10 Uhr	„Clown Topa“ - Show 1 - im REWE Kids-Bereich (bis 13:10 Uhr) *
13:30 Uhr	Verleihung Bürgermeister-Pokal der Stadt KW (siehe Seite 14)
13:40 Uhr	Finale: „Kampf um das goldene Paddel“ (siehe Seite 18)
14:00 Uhr	Zwischenläufe der Drachenboote (Startschuss, Teams am Start)
14:10 Uhr	„Clown Topa“ - Show 2 - im REWE Kids-Bereich (bis 15:10 Uhr) *
15:20 Uhr	Giants Cheerleader *
15:40 Uhr	Atesh.Dance *
16:00 Uhr	Finalläufe der Drachenboote (Startschuss, Teams am Start)
(ca.)	
17:00 Uhr	A-Finale der drei Cups
(ca.)	
17:30 Uhr	Atesh.Dance * (Alb-)Traumtänzer *
(spätestens um)	
18:00 Uhr	Ehrung der Sieger der einzelnen Finalrennen, Verleihung des Kreativpreises, Übergabe der schlafenden Drachen
(ca.)	
19:30 Uhr	Live Konzert mit Pro C Dur und illuminiertem Strandbad, anschl. DJ * bis 24:00 Uhr Drachenbootcup-Party



Kaffee, Kuchen, Grill, Nudeln, Pommes, Kartoffelecken, Wasserbar, Bierwagen, Cocktails, Long Drinks, Eis, Tombola, Hüpfburg, Bastelstraße, Malwettbewerb, Luftballonfiguren, Clown

\* Programmfpunkte siehe Seite 8 und Seite 56 / 57.

## Herzlich willkommen

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen heißtt euch recht herzlich willkommen zum 17. Königs Wusterhausener Drachenbootcup ob als Gast, Teilnehmer oder Helfer. Wir wünschen euch einen großartigen Tag hier im Strandbad Neue Mühle.

In diesem Jahr begrüßen wir 33 hochmotivierte Teams die an den Start gehen werden. Hier sei ein spezieller Dank an alle Teamkapitäne gerichtet, die nicht Müde werden, ihren kleinen Paddlerhaufen zusammenzuhalten. Wir als Gastgeber werden wie immer versuchen, euch einen schönen sportlichen Wettkampftag zu organisieren, der als Lohn für die Organisationsmühle im Vorfeld herhalten kann. Wir freuen uns auf erfahrene Paddelhasen, die uns seit vielen Jahren begleiten und besonders auch auf die große Anzahl der Teams aus Königs Wusterhausen, welches für eine sportliche Stadt sprechen.

Wir möchten alle Gäste und Zuschauer recht herzlich begrüßen. Die Sportler werden alles geben, um die tollen Siegprämien zu gewinnen, und es wird spannende Rennen geben. Hier wird es mit Sicherheit zum Schlagabtausch zwischen den alten Hasen kommen – wie gut war das Wintertraining?, wie gut waren die ersten Trainingswochen und –einheiten auf dem Wasser? Die neuen Teams im Feld können den heutigen Wettkampf als Standortbestimmung für die bevorstehende Saison nutzen. Unsere Fun-Teams werden viel Spaß haben und sich mutig bis halsbrecherisch ins Ziel kämpfen. Für alle ist etwas dabei – für jeden gibt es die passende Wettkampfklasse. Zusätzlich zu den drei traditionellen Wertungsklassen wird wieder der Bürgermeister-Pokal verliehen, ihn gewinnt das schnellste Team aus KW. Ob als aktiver Sportler oder Zuschauer, ob jung oder alt – wir wünschen allen viel Spaß und Freude an dieser sportlichen Veranstaltung mit dem gewissen exotischen Hauch der chinesischen Drachenboote.

Als fester Bestandteil gehört der Drachenbootcup zu den sportlichen Großveranstaltungen in unserer Stadt und reiht sich bei den Events der Initiative „Sport in KW“ mit ein. Königs Wusterhausen hat sportlich viel und vor allem für jeden Geschmack etwas zu bieten. Sport, Geselligkeit und soziale Vernetzung sind wichtige Bestandteile einer funktionieren Gesellschaft. Deshalb freuen wir uns als Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. immer über Unterstützer und Förderer, die dieses Anliegen und die vielen Ehrenamtlichen unterstützen. Das Sport verbindet wird jedem klar, der beim Drachenbootcup die Teams beobachtet – ob bei den Vorbereitungen oder im Rennen – jeder versucht sein Bestes zu geben und unterstützt damit sein Team – ohne jeden einzelnen würde es nicht funktionieren. Der Drachenbootcup ist ein Wassersport-Event an dem jeder teilnehmen kann.

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



Dass der Drachenbootcup auch diesmal eine gelungene Veranstaltung wird, dafür steht das ORGA-Team, das seit Monaten alle Freizeit in die Organisation des Cups steckt und eine Vielzahl von Vereinsmitgliedern und Helfern die heute dafür sorgen, dass keine Wünsche offen bleiben. Der Cup wird rein ehrenamtlich organisiert und durchgeführt und darauf sind wir als Verein sehr stolz.

An dieser Stelle unseren Dank an alle, die bei der Vorbereitung und Durchführung des Drachenbootcups dem Verein so tatkräftig beistehen. Unser Dank gilt natürlich auch unseren Sponsoren und Unterstützern, allen voran der Stadt Königs Wusterhausen, Kaden Küchen, REWE Heiden OHG, Redo XXL und der MBS, so ist es uns auch diesmal wieder möglich, ein Programm zusammenzustellen, dass neben dem Drachenbootrennen auch viele weitere spannende und unterhaltsame Highlights bereithält. Ohne die Unterstützung jedes einzelnen Sponsors, ist es unserem Verein nicht möglich, diese Veranstaltung auf dem vorhandenen Niveau zu stemmen.

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. wagt gerne den Spagat Rückwärts- und Vorwärtsfahrer zu vereinen, als traditionsreicher Ruderverein der Region kann eben auch gepaddelt werden. Uns ist egal wie, Hauptsache auf dem Wasser sportlich aktiv sein!

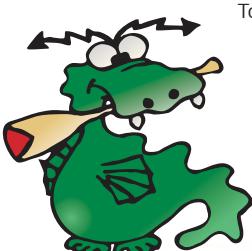
Für heute wünschen wir allen Teams viel Erfolg beim Wettkampf um sportliche Höchstleistung, aber auch viel Spaß beim Paddeln. Allen Zuschauern viel Vergnügen und einen schönen Tag. Natürlich sind auch in diesem Jahr wieder alle eingeladen, mit uns am Abend die Drachenbootcup-Party zu feiern und das illuminierte Strandbad zu genießen, sowie beim Live-Konzert von „Pro C Dur“ das „Tanzbein“ zu schwingen.

*Orga-Team Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V., Manu Wendisch*



## Vielen Dank den DBC-Sponsoren und Unterstützern

**Einen ganz  
besonderen Dank  
an die Stadt Königs  
Wusterhausen  
für die finanzielle  
Unterstützung**



Toni Paede - Sonnenschutz- und Garagentortechnik

Heilpraktiker Stefan Wichard

Musikkladen Königs Wusterhausen

FK Treppenlifte

Praxis Dr. Ursula Walther

Bootsmotoren-Service Norbert Elsner

Kugland Umzüge Uni Cars GmbH

Gebäudereinigung Wegner

Midas Feine Wäsche

Bäckerei Grabarse

Stiller - Heizung, Sanitär und Bauklempnerei

Fleischermeister Nusche aus Niederlehme

Fleischerei Familie Penndorf

Grube & Steffien Hallen- und Stahlbau GmbH

DJ Otti mit dem A10 Radio / Brandenburgsound

Kaden Küchen

MBS - Mittelbrandenburgische Sparkasse in Potsdam

REWE HEIDEN OHG

REDO XXL

Architekt Dipl.-Ing. Heinz-Peter Möckel

Steffen Reddig - Design & Consulting

Optiker Dreock

ALFACELL Naturbaustoff GmbH

Wohnungsbaugesellschaft Königs Wusterhausen mbH

Dipl.-Ing. Volker Schröder - Statik und Konstruktion VDI

BunBo - das BungalowBoot

Lackwerk Wildau - Lack- & Karosseriezentrum GmbH

MLS - Mobil Logistik Service

technik & design - Ihr BRAUN Spezialist

Drucklufttechnik Haase OHG

MAW Bausanierung GmbH

DIGITAL DRUCK GmbH

No1 Design - Jürgen Mitrowsky

Ranzinger Fahrradservice

Thüringer Fensterbau

Die Meistergilde

EbK Estrichbau Krüger

Metallbauermeister Karsten Kalz

Komma 10

Strompirat Marko Kufliske

KFZ-Sachverständiger Marko Schmidt

Konsum Kaufhaus Königs Wusterhausen

Wischmann Metall- und Fahrzeugbau GmbH & Co. KG

Bund der Selbständigen Deutscher Gewerbeverband LV Brb e.V.

Studio Alexandra

Glaserei Bolduan

Toni Paede - Sonnenschutz- und Garagentortechnik

Heilpraktiker Stefan Wichard

Musikkladen Königs Wusterhausen

FK Treppenlifte

Praxis Dr. Ursula Walther

Bootsmotoren-Service Norbert Elsner

Kugland Umzüge Uni Cars GmbH

Gebäudereinigung Wegner

Midas Feine Wäsche

Bäckerei Grabarse

Stiller - Heizung, Sanitär und Bauklempnerei

Fleischermeister Nusche aus Niederlehme

Fleischerei Familie Penndorf

Grube & Steffien Hallen- und Stahlbau GmbH

DJ Otti mit dem A10 Radio / Brandenburgsound





Wir bedanken uns bei:

**REWE DEIN MARKT**

**REWE HEIDEN OHG**

Niederlehme

Karl-Marx-Straße 169

15713 Königs-Wusterhausen / OT Niederlehme

[rewe-niederlehme.de](http://rewe-niederlehme.de)

 /REWE Niederlehme

Wildau

Freiheitsstraße 55

15745 Wildau

[rewe-wildau.de](http://rewe-wildau.de)

 /REWE Wildau

Wir bedanken uns bei:

**RedoXXL®**  
*Essen einfach anders!!!*

**DAS WIRTSHAUS MIT SPASSGARANTIE**



**Riesenportionen mit  
Riesengeschmack - und  
das zu kleinen Preisen!**

Lassen Sie sich vom besten Essen und  
der Lust am Entertainment überzeugen.

**Berlin | Ketzin | Wildau | Frankfurt Oder | Cottbus**

**[www.redoxxl.de](http://www.redoxxl.de)**

# Programm



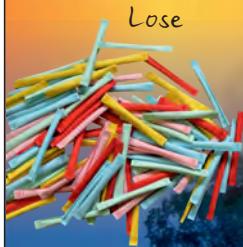
Atesh.Dance Hüpfburg



Bastelstraße



ZUMBA®



Löse



(Alb-)Trumtänzer



Giants



Clown Topa

illuminiertes Strandbad

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



# Das Drachenboot und sein Zubehör

Länge: 12,49 m ohne Kopf und Schwanz  
Breite: 1,16 m gemessen vom äußeren Rand  
Höhe: 0,55 m gemessen in der Bootsmitte  
Gewicht: Minimum 250 kg Standardgewicht

Die Paddellänge liegt insgesamt zwischen 105 - 130 cm.

Die verwendeten Boote sind alles die selben Modelle der Werft BuK.

# Für die gute Zusammenarbeit danken wir

dem „Team Werner“ vom Strandbad Neue Mühle,  
dem Sport-Service Falkensee,  
T&T Dragonboatsevents,  
Stephan Hanschke,  
dem THW Potsdam,  
dem ASB,  
Bäckerei Grabarse,  
Fleischermeister Nusche Niederlehme,  
Fleischerei Familie Penndorf,  
REWE HEIDEN OHG,  
Redo XXL,  
Kaden Küchen,  
DJ Otti mit dem A10 Radio / Brandenburgsound



# Für das tolle Rahmenprogramm danken wir

„Pro C Dur“,  
„Atesh.Dance“,  
„Giants Cheerleader“,  
„(Alb-)Traumtänzer“,  
Iryna Radke - alias „Clown Topa“,  
„Friends of Motion“,  
Moderator - Jo Eckert,  
dem Team von Brandenburgsound,  
dem Bündnis für Familie Königs Wusterhausen,  
dem KSB Dahme-Spreewald e.V.,  
unserem Regattasprecher Jonas Möckel

## Wettkampfregeln

Die Sportler/innen sind selbst verantwortlich dafür, dass Sie gesundheitlich den sportlichen Regattaanforderungen entsprechen. Stark alkoholisierte Paddler werden vom Rennen ausgeschlossen. Obwohl die Wasserrettung vor Ort ist, müssen natürlich alle Teammitglieder schwimmen können (mit leichter Kleidung: 100m). Sollte das Boot kentern, bleiben alle Sportler am Boot. Der Steuermann übernimmt in diesen Fall das Kommando - es wird laut durchgezählt und auf Instruktionen gewartet. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden. Der Veranstalter, die Sponsoren, freiwillige Helfer, Angestellte und Offizielle werden mit der Anmeldung von jeglicher Haftung befreit. Den Anweisungen des Organisationspersonals des „Wassersportvereins Königs Wusterhausen e.V.“ ist während der Veranstaltung zur eigenen Sicherheit unbedingt Folge zu leisten. Die Rennstrecke ist mit Bojen kenntlich gemacht.

Die Rennstrecke beträgt ca. 250 m. Das Ziel befindet sich in Höhe Strandbad Neue Mühle. Der Ein- und Ausstieg in die Drachenboote erfolgt im Strandbad Neue Mühle von den Stegen 1-4. Am Start müssen sich die Teams bei Aufruf zur Überprüfung ihrer Anwesenheit durch den Starter durch Handheben des jeweiligen Mannschaftskapitäns bemerkbar machen.

Die Teams müssen den Anweisungen des Starters Folge leisten.

Das Startkommando lautet: "Are you ready? Attention! Go (Piepton)". Wenn ein Team nicht startklar ist (technische Gründe, Ausrichtung des Bootes,etc.) muss der Trommler dies spätestens bei dem Kommando des Starters "Are you ready?" durch beidarmiges Winken eindeutig anzeigen. Der Starter entscheidet, ob der Start verschoben wird. Paddelbeginn vor vollständiger Beendigung des Startkommandos bedeutet Früh-/ Fehlstart und zieht eine Verwarnung nach sich. Grundsätzlich kann ein solches Rennen abgebrochen und neu gestartet werden oder es erfolgt eine Zeitstrafe. Der Starter entscheidet über den Abbruch oder Fortgang des Rennens. Der Abbruch eines Rennens wird durch den Starter kenntlich gemacht. Die Teams müssen im Falle eines Rennabbruchs unverzüglich zum Start zurückpaddeln und sich zum erneuten Ausrichten zur Verfügung stellen. Verursacht ein Team einen zweiten Fehlstart, erhält das Team die Zeit des Laufletzten mit zusätzlichen 10s Zeitstrafe. Teams mit weniger als 6 Frauen am Paddel sind nicht startberechtigt. Wird dennoch gestartet, erhält das Team mindestens die Zeit des Laufletzten mit zusätzlichen 10s Zeitstrafe oder bei grober Unsportlichkeit die Disqualifikation.

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



Wird ein Frühstart vom Starter/der Wettkampfleitung als grob unsportlich gewertet, kann eine Disqualifikation ausgesprochen werden.

Verwarnungen können ausgesprochen werden, wenn:

- Teams nicht oder verspätet an ihrem Boot bzw. Steg erscheinen,
- Teams nicht oder verspätet zum Start erscheinen,
- Teams die Anweisungen der Schiedsrichter nicht befolgen,
- Teams einen Fehlstart verursachen,
- Teams durch Behinderung oder unsportliches Verhalten den Rennverlauf stören, Teams mit weniger als 6 Frauen am Paddel starten.

Grundsätzlich wird jedes Rennen zu Ende gefahren, solange dadurch keine Gefährdung der Teilnehmer/innen entsteht. Wie nach Kollisionen und anderen Behinderungen des Rennablaufs verfahren wird, obliegt nach Anhörung der Beteiligten ausschließlich der Wettkampfleitung. Die Boote müssen mit vollständiger Besatzung die Ziellinie überqueren, dürfen nicht manipuliert werden und mitgebrachte Technik, wie z.B. Sprechboxen, sind nicht erlaubt.

## Rennmodus

Es wird nicht in Klassen gestartet, sondern ein Team qualifiziert sich im Rennen für einen der drei Cups, dem Kaden Küchen Highspeed - Cup, dem Redo XXL Fit & Fun - Cup oder dem MBS Enjoy - Cup. Wer in welchen Cup kämpft, wird in den Vorläufen entschieden. Jedes Team startet insgesamt vier Mal. Der erste und zweite Lauf wurde durch die Rennleitung gesetzt (siehe Aushang beim ORG-Büro). Es werden zwei Vorläufe, ein Zwischenlauf und ein Finale gefahren. Die bessere der beiden Vorlaufzeiten entscheidet über die Cup-Zuordnung. Die bessere der beiden Vorlaufzeiten wird mit der Zeit des Zwischenlaufs addiert. Daraus ergibt sich der Startplatz im jeweiligen Finale. Im Finale geht es dann letztendlich um die Platzierung. 16 Teams werden im Kaden Küchen Highspeed - Cup starten, 16 Teams im Redo XXL Fit & Fun - Cup und die restlichen Teams im MBS Enjoy - Cup.



**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

Weitere Infos zum Verein ab Seite 60.



Impressionen aus dem Vereinsleben





# Dreock Optik

## EyeDrive® | die neue Sehklasse bis zu 90% weniger Blendungen

Für alle die oft mobil unterwegs sind, sorgen diese Gläser mit großem Blickfeld für eine deutlich reduzierte Blendung bei Scheinwerfern im Gegenverkehr.

Überzeugen Sie sich!  
Machen Sie bei uns den Nachtsehtest!



ESPRIT

OAKLEY

ic! berlin

QUIKSILVER

LIEBESKIND  
Berlin



## Bürgermeister-Pokal der Stadt KW

Während der Regatta wird anhand der Vorläufe das schnellste KW'er Team für den „Bürgermeister-Pokal“ ermittelt. Alle Teams mit einer dreistelligen Start-Nummer werden automatisch in die Wertung einbezogen. Der schnellste Lauf zählt.



### Mit Energie Sport fördern

WÄRMEVERSORGUNGS  
GESELLSCHAFT  
KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

Die WKW versüßt diesen Pokal mit 100,- Euro.

Die Verleihung des Bürgermeister-Pokal der Stadt KW wird gegen 13:30 Uhr erfolgen. Der Bürgermeister der Stadt KW Dr. Lutz Franzke, die WKW und wir drücken allen KW'er Teams die Daumen.



Sieger 2016: Green Devils

## Bündnis für Familie Königs Wusterhausen

Königs Wusterhausen will eine Stadt sein, in der das Miteinander von Jung und Alt gelingt und in der sich Familien gut aufgehoben wissen. Unterschiedliche Kompetenzen und Ressourcen sollen für die gemeinsame Aufgabe, Königs Wusterhausen noch attraktiver und familienfreundlicher zu gestalten, gebündelt werden.



BÜNDNIS FÜR FAMILIE  
KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

- Familienfreundlichkeit - sichert die Zukunft der Stadt.
- Familienfreundlichkeit - schafft Wettbewerbsvorteile für Unternehmen.
- Von der Familienfreundlichkeit unserer Stadt profitieren alle ...
- KW - braucht eine starke Lobby für mehr Kinder- und Familienfreundlichkeit.

SHIA e.V. - Landesverband Brandenburg | Bahnhofstraße 4 | 15711 Königs Wusterhausen  
Telefon: 03375 - 294752 | Telefax: 03375 - 213363 | [www.buendnis-fuer-familie-kw.de](http://www.buendnis-fuer-familie-kw.de)

Haben Sie Fragen?

Wir sind heute für Sie und Ihr(e) Kind(er) im Kids-Bereich vor Ort!



**Wir wünschen allen Teilnehmern  
des 17. Drachenbootcups in Königs  
Wusterhausen viel Spaß und faire  
sportliche Wettkämpfe.**



**WoBauGe KW**

Euer »Wobienchen«  
sowie alle Mitarbeiter  
der WoBauGe-KW.

[www.wobauge-kw.de](http://www.wobauge-kw.de)



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

# Lose für den guten Zweck

Erfahrt an der Los-Bude sofort ob Ihr gewonnen habt oder nicht! Es gibt „bunte“ Preise für Jedermann, für Groß und Klein. Kommt einfach zur Los-Bude und werft einen Blick auf die Preise.

*Übrigens geht jeder Cent der Tombola und generell jeder Cent des Drachenbootcup Königs Wusterhausen an den Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V., vor allem in die Kinder- und Jugendförderung, sowie für Investitionen in das Bootsmaterial und den Bootsbestand.*

**LOSE GIBT ES AN DER LOS-BUDE  
EIN LOS = 50 CENT**



Tolle Preise - JEDES Los gewinnt!

Wir bedanken uns bei:

**Werbung**  
seit 2005

**Webdesign**  
Webseiten, WebContentManagement-Lösungen, MicroSites, Webvisitenkarten, ePaper, Online-Shops, Webmarketing, SEO, Web2.0, Webtrailer

**Printdesign & mehr**  
Flyer, Geschäftsausstattungen, Plakate, Banner, RollUp, Messe-Systeme, Beach-Flags, Werbeartikel, Anzeigen, Broschüren, Imagemappen, Stempel, Aufkleber, Textil-Design, Schilder, Druck-Veredelung

**Corporate Design**  
Logo-Entwicklung, CI-Entwicklung, Entwicklung von Präsentationen und digitalen Geschäftsausstattungen

**DC Reddig**  
Design & Consulting

Steffen Reddig – Design & Consulting  
Königs Wusterhausen

Mobil: 0173 – 42 63 177  
Web: [www.dc-reddig.de](http://www.dc-reddig.de)



**Und Ideen  
werden sichtbar.**



- ökologisch • warm im Winter • kühl im Sommer
- ganzjährig optimaler Schutz für ein behagliches Wohnklima
- für jede architektonische Konstruktion in Neubau und Altbau

## Zelluloseeinblasdämmung

- fugendichte und lückenlose Dämmung durch Einblasen von Zellulose
- im zweischaligen Mauerwerk (Hohlmauerwerk) mit Isofloc Pearl WLG 033
- luftdicht aber diffusionsoffen mit dem pro clima Lufdichtungssystem

### Frühjahrsaktion!

10% Nachlaß für die Mauerwerksdämmung, inkl. Dichtigkeitsprüfung und Endoskopische Hohlraumuntersuchung! **Stichwort: Drachenboot**

### Jürgen Körner

- Sachkundiger für Schimmelpilzentstehung und -erkennung (TÜV)

Neue Straße 8, 15831 Mahlow

Telefon: 03379 20 25 40      Fax: 03379 20 25 41  
Mobil: 0170 281 88 34      E-Mail: [info@alfacell.de](mailto:info@alfacell.de)

### Qualitätsgarantie über 5 Jahre

- Qualitäts-  
dokumentation  
und Baustellen-  
bescheinigung
- Blower Door Test

[www.alfacell.de](http://www.alfacell.de)

## Spiel um das "goldene Paddel"

Beim Kampf um das goldene Paddel ist auch in diesem Jahr wieder Geschicklichkeit und logisches Verständnis gefragt und weniger die Kraft. Es ist ein Spiel an Land, bei dem ein Drachenbootergometer (auf der Bühne) eine große Rolle spielt. Jede Mannschaft stellt einen Teilnehmer, der am Vormittag den Vorlauf bestreitet. Die drei besten Sportler werden im Finale platziert, welches gegen 13:40 Uhr, ebenfalls auf der Bühne, ausgetragen wird.



## Wissenswertes

Traditionsdrachenboote werden aus Holz gefertigt und können bis zu 25 Meter lang und mit bis zu 100 Paddlern besetzt sein. Bei diesen traditionellen Drachenbooten ist der Trommler häufig in der Bootsmitte platziert und gibt den Rhythmus manchmal an Stelle einer Trommel mit Hilfe eines Messing-Gongs vor.

Übrigens: bei einigen traditionellen Drachenbootrennen muss der Trommler oder eine andere Person vorne im Boot bei der Ziellinie anschlagen.

Die indische Variante heißt „Chundan Vallam“ (Schnabelboote). Hier wird der Takt nicht durch Trommeln sondern laute Rufe vor gegeben. Neben den Steuermann stehen auch von den 64 oder 128 „Mann“ die Paddler der letzten Reihen während der Fahrt.



Spooky: Ein Ritual ist es den „Drachen zu erwecken“ in dem man das Auge ausmalt. Bei einer Zeremonie mit taoistische Priester darf eine hohe Persönlichkeit die Stelle kennzeichnen, wo sich das Auge befindet, welches dann mit roter Farbe ausgemalt wird. Dies soll Erfolg und Glück bei den bevorstehenden Wettkämpfen bringen.



## LACKWERK WILDAU

Lack- & Unfallreparaturzentrum GmbH



LACKIERUNG

UNFALLREPARATUR

INSTANDSETZUNG

SMART REPAIR

Dorfaue 2  
15745 Wildau  
Tel.: 0 33 75 / 500 301

[www.lackwerk-berlin.de](http://www.lackwerk-berlin.de)  
[info@lackwerk-berlin.de](mailto:info@lackwerk-berlin.de)

20% auf alle Reparaturen\*

\* Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie 20% Rabatt auf Rechnungsbeiträge von Reparaturen. Dieser Gutschein ist pro Person nur einmal einlösbar, eine Barauszahlung ist nicht möglich, der Gutschein ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Diese Aktion ist gültig bis 31.05.2017.

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

# Der Spaß und der Kampf lohnen sich!

Natürlich geht es auch um die Ehre bei so einer Veranstaltung, aber bei uns gibt es neben Pokalen, Urkunden und Trophäen auch noch Siegerprämien. Wie Ihr wisst, bekommt jeder Sieger im Finale einen „kleinen Pokal“ und die Sieger in den jeweiligen A-Finalrennen, werden neben Wanderpokal und „großem Pokal“ zusätzlich mit einer ganz besonderen „Ehrung“ belohnt.

Der Erste, Zweite und Dritte Platz im Kaden Küchen Highspeed - Cup wird von Kaden Küchen mit einem Barscheck prämiert (1. Platz = 220 Euro, 2. Platz = 110 Euro, 3. Platz = 55 Euro). Für das Siegerteam des Redo XXL Fit & Fun – Cups gibt es vom Redo XXL ein Sportlermenü für das ganze Team inklusive alkoholfreier Getränke und Bier. Die Gewinner im MBS Enjoy - Cup bekommen 20 Handtücher für das gesamte Team, zur Verfügung gestellt von der Mittelbrandenburgischen Sparkasse.

Auch der Kampf um das „drachigste“ aller Teams beim Kreativ-Wettbewerb (*siehe Seite 46*) und um die ganz speziellen „Rote Laternen“ für das Boot mit dem meisten Potential, lohnen sich natürlich, genau so wie der Wettkampf der KW'er Teams um den Bürgermeister-Pokal der Stadt KW (*siehe Seite 14*) und der Kräftemessung aller Teams beim Paddellauf (*siehe Seite 18*).



Königs Wusterhäuser Drachenbootcup  
Sieger "Kreativpreis" für das kreativste Team

# 17. Drachenbootcup KW

Siegprämien von:

**KADEN KÜCHEN**

**Mittelbrandenburgische Sparkasse**

**Redo XXL**

**KADEN KÜCHEN**  
- zweihundertzwanzig - EUR 220,-  
1. Platz im Kaden Küchen Highspeed - Cup

**Mittelbrandenburgische Sparkasse**  
1. Platz im MBS Enjoy - Cup  
20 Handtücher für das gesamte Team!

**Redo XXL**  
1. Platz im Redo XXL Fit & Fun - Cup  
Sportlermenü =

... des Weiteren gibt es noch zu gewinnen:  
**das goldene Paddel die schlafenden Drachen**  
Bürgermeister-Pokal, inkl. 100€ von der WKK



- Anzeige -

Ihr Bild,  
Ihr Text ...



**DIGITAL  
DRUCK**

Königs Wusterhausen

*... unsere Ideen,  
unser Druck –  
Immer  
wieder Anders.*

**XXL**  
Scan · Kopie · Druck

Bahnhofstraße 13  
15711 Königs Wusterhausen  
Telefon 03375 5263 0  
Telefax 03375 5263 20  
✉ info@digitaldruck-kw.de  
[www.digitaldruck-kw.de](http://www.digitaldruck-kw.de)



- Anzeige -



Mit  
kraftvollen  
Ideen



[www.no1-design.de](http://www.no1-design.de)

Jürgen Mitrowsky  
Graphic-Designer  
Fon 03375 293600  
Funk 0173 6125088

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

# Die Teams stellen sich vor

### ABC-Team

Motto: Es reibt sich die Haut mit der Lotion ein.



Beschreibung: trainiert, motiviert, überzeugend

### AgrarMatiks

Motto: Nur die Harten kommen in den Garten.

Beschreibung: Rezept: Zwei Hände voll Mitarbeiter des Julius Kühn-Instituts (Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen) und zwei Hände voll Mitarbeiter von Gematik. Alles gut mischen und so entstehen hochmotivierte, engagierte und sehr gefährliche AgrarMatiks.



### Airport Dragons

Motto: Nur fliegen ist schöner!

Beschreibung: Wir sind Mitarbeiter(innen) verschiedener Unternehmensbereiche der Berliner Flughäfen. Beim Drachenbootfahren - für die meisten von uns eine völlig neue Erfahrung - wollen wir mit gemeinsamer sportlicher Aktivität unseren Teamgeist stärken.



### Biergarde

Motto: Immer dabei mit viel Spaß!

Beschreibung: Ein super Team das zusammen hält und immer viel Spaß verbreitet.



### Crying Sharks

Motto: Alles neu!

Beschreibung: Ein fröhliches motiviertes Team aus Berlin/Köpenick, mit sehr viel neuen Mitgliedern, bei denen es bei fast allen die erste Regatta sein wird.





- Anzeige -

**BRAUN**

Verkauf & Kundendienst

seit über 25 Jahren Ihr Spezialist aus Tradition

**BRAUN**  
Service  
Spezialist

[www.braun-spezialist.de](http://www.braun-spezialist.de)



*Reparatur-Service  
für Braun-Klassiker*

Rankestr. 8 / Ecke Augsburger Str.

10789 Berlin

Mo-Fr: 10.00 - 18.30 Uhr

Sa: 10.00 - 16.00 Uhr

**Tel: 030 - 885 45 65**

T.Ebendorf@t-online.de

**technik  
&  
design**

Inh. Thomas Ebendorf

Verkauf & Reparatur  
von BRAUN - Produkten

BRAUN - Elektro-Rasierer

BRAUN - Küchenmaschinen

BRAUN - Haartrockner

**Oral-B** - Zahnbürsten

**Oral-B** - Mundduschen

BRAUN - Armbanduhren

BRAUN - Wecker

BRAUN - Zubehör- und  
Ersatzteileverkauf

- Anzeige -

**MLS - Mobil Logistik Service**



An- und Verkauf, Vermietung und europaweite Überführung von BDF-Wechselbrücken  
Komplett- und Teilladungsverkehre, Linienverkehr und Sonderfahrten!

Weitere Informationen und Angebot unter: [www.mls-online.de](http://www.mls-online.de)

Verlängerte Spreestraße 4, 15754 Heidesee OT Dannenreich

Tel: 033767 / 3060-0



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

Dahme-Nuthe-Wellenreiter

Motto: DNWAB und es läuft!!!

Beschreibung: D-ynamisch N-atural W-itig A-ttraktiv B-escheiden.



Designer Drachen

Motto: Das ist (k)eine Spaßveranstaltung!

Beschreibung: Team des Drachenboot Havelland e.V.



Die Kanalratten

Motto: Alles geht - nichts muss!

Beschreibung: Wir paddeln aus Leidenschaft, aber alles mit Maß  
- die Hauptsache ist Spaß!



Die Pflegionäre

Motto: Wir sind hyperton!

Beschreibung: Pflegeleichte Pflegeschüler, zwanzig an der Zahl, pflegen täglich viele Menschen, das ist unsere Wahl. Haben viele Pflegepläne und ein weiches Herz, lernen täglich viele Stunden, kennen keinen Schmerz. Körperpflege, Zahnhygiene, Prophylaxen sind nicht schwer, haben große Pflegeziele, wollen aber mehr! Haben uns jetzt freigenommen für den 13. Mai, möchten paddeln anstatt pflegen, sind deshalb dabei!

Drachenbootfreunde Strausberg e.V.

Motto: Veni, vidi, vici.

Beschreibung: Amateursportmannschaft aus Strausberg.



Himbääären

Motto: Himbääären kann man nicht zur Eile drängen.

Beschreibung: Ehrgeiz haben wir, wollen aber auch den Tag genießen.  
Hauptsache Spass dabei.





- Anzeige -

# Ingenierbüro Dipl.-Ing. Volker Schröder Statik und Konstruktion VDI

Bahnhofstraße 21  
15711 Königs Wusterhausen

[info@schröeder-statik.de](mailto:info@schröeder-statik.de)

Fon 03375 / 2180755  
Fax 03375 / 2180756  
Funk 0172 / 3732749  
[www.schröeder-statik.de](http://www.schröeder-statik.de)

- Anzeige -



**Drucklufttechnik**  
**Haase OHG**  
**Königs Wusterhausen**

► Beratung ► Planung ► Verkauf ► Montag ► Kundendienst ► TÜV-Vorbereitung ► Elektroservice

Wir bieten jedem Kunden eine optimale Lösung seines Druckluftproblems - beginnend mit der Aufnahme der Bedürfnisse des Kunden bis zur Realisierung des Projekts.

- eigener Service- und Reparaturdienst
- Service- und Wartungsverträge mit voller Kostentransparenz
- Umsetzung von Spezialwünschen, wie Containereinbauten

Unserer Qualität und unserem Service vertrauen namenhafte Firmen bis nach Kasachstan und China - und das seit 1996.

Im Gewerbepark II/4  
15711 Zeesen

Tel: 03375 / 202290  
Fax: 03375 / 217991

[www.druckluft-haase.de](http://www.druckluft-haase.de)  
[druckluft-haase@t-online.de](mailto:druckluft-haase@t-online.de)

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



Lustige PaddelGesellschaft Dresden

Motto: (1) Kad/terschmiede seit 1997.

(2) Wir hatten den Spaß! Welchen Platz hattet ihr?

Beschreibung: Die LPG ist stolz auf ihr 20 Jähriges. Gegründet 1997 haben wir dieses Jahr richtig Grund zu feiern! Seit 1997 ist die LPG als "Urgestein" in immer wieder wechselnder Besetzung an allen möglichen Regattaarten vom Verein nebenan bis Györ vertreten.



MAN Turbo Dragons

Motto: Jetzt erst recht.

Beschreibung: Eine Gruppe von Kollegen im MAN Werk Berlin hat das Drachenboot entdeckt und lässt es nicht mehr los.

Niveau wir sinken

Motto: Unser Name ist Programm.

Beschreibung: Wir sind ein Schülerteam des Friedrich-Schiller-Gymnasiums aus KW, dass Spaß am Drachenbootssport gefunden hat. Wir werden unterstützt von Lehrern, Eltern und Freunden und hoffen, weder Niveau noch Boot sinken ;-)



NM Devils

Motto: Sieg oder Spielabbruch.

Beschreibung: Das einzig wahre Neue Mühler Teufelsteam - auf dem Weg zur Spitze kennen wir nur ein Motto - Kein Aufgeben, kein Zurück - durch Kampf zum Erfolg!.



Paddler ohne Namen

Motto: Hauptsache Spaß.

Beschreibung: Alles Chaoten, aber alle super Freunde!



Pneumant SpreeCoyoten

Motto: Folgt uns! Wir zeigen Euch den Weg!

Beschreibung: Da wir noch nicht wissen wer alles erscheint, wäre das eher eine Team-Vermutung als eine Team-Beschreibung. Wir werden aber hoffentlich 20 motivierte Paddler sein. ;0.





- Anzeige -



# Karsten Kalz

## Metallbauermeister

**Schmiede • Schlosserei • Stahlbau  
und Zäune aller Art**

Im Gewerbepark 19

15711 Königs Wusterhausen / Ortsteil Zeesen

[info@metallbau-kalz.de](mailto:info@metallbau-kalz.de) • [www.metallbau-kalz.de](http://www.metallbau-kalz.de)

Tel. (0 33 75) 29 38 34

Fax (0 33 75) 92 02 75

- Anzeige -

**110 Jahre Wischmann Fahrzeugbau - seit 1907**



**WISCHMANN**

FAHRZEUGBAU  
NUTZFAHRZEUG-SERVICE



Familienbetrieb



- **Spezialaufbauten** nach Maß  
Koffer- und Pritschenaufbauten, Ladekrane,  
Ladebordwände, Absetz- und Abrollkipper
- **Komplett-Service** für Nutzfahrzeuge  
Wartung und Instandsetzung von LKW/ANH  
SP/AU/UJV/57b/d/HU
- **NEU:** Laser-Achsvermessung

- **Siloinstandsetzung**
- Reifenservice
- Hydraulik-Service
- Hol- und Bringeservice
- BPW/SAF Servicepartner
- Unterwegshilfe  
– Werkstattwagen
- DKV/UTA Partner



**Wir bilden aus!**

15713 Königs Wusterhausen  
Gewerbegebiet Niederlehme  
**direkt an der A 10**  
Am Möllenberg 38  
Tel. (0 33 75) 56 42-0  
Fax (0 33 75) 56 42-29  
[www.wischmann-fahrzeugbau.de](http://www.wischmann-fahrzeugbau.de)  
E-Mail: [info@wischmann-fahrzeugbau.de](mailto:info@wischmann-fahrzeugbau.de)



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

### Pump'sche Feuerpaddler

Motto: Wir fahren voll auf Zug.

Beschreibung: Seit 2013 fahren wir Drachenboot.

Nach dem Einlösen einer Wette mit dem Kraftwerk Lippendorf und dem Sieg waren wir uns einig: Drachbootfahren ist geil, wir machen weiter. 2014 kauften wir uns ein Boot und trainieren in Spremberg bei der SG Einheit.

### Quereinsteiger

Motto: Auf die Dauer hilft nur Power.

Beschreibung: Drachenboot Mannschaft aus Berlin-Köpenick.



### Radau-Dampfer

Motto: Der weiße Schein trügt.

Beschreibung: Den Radau-Dampfer hört und sieht man schon vom weiten und nach jedem Wettkampf kommen Sie bunt wieder raus.



### Red Hot Chili Päddler

Motto: Chili Go!

Beschreibung: Wir sind eine bunte Mischung und im Wassersport Verein Königs Wusterhausen e.V. beheimatet.



### RUM-PADDLER

Motto: Stark-Durstig-Lustig!

Beschreibung: Wir sind ein Drachenboot Team aus Berlin Grünau und schon oft Teilnehmer des Drachenbootcup KW gewesen. Jährlich freuen wir uns auf euer Event. Beste Grüße die RUM-PADDLER.

### Saaligatoren

Motto: Spaß am Sport.

Beschreibung: Wir sind ein bunt zusammen gewürfeltes Team mit Paddlern im Alter zwischen Anfang 20 und Mitte 50. Uns verbindet die Freude am Sport, am Paddeln und an gemeinsamen Unternehmungen. Zu Hause sind wir in Calbe an der Saale.





- Anzeige -



## Die Meistergilde

Heibeck & Haarmann GbR

### Malermeister

15711 Königs Wusterhausen,  
OT Zeesen  
Fasanenstraße 54 b

**0172- 302 64 74**

Tel.: 03375- 921910  
Fax: 03375- 921907  
Mail: [haarmann@t-online.de](mailto:haarmann@t-online.de)  
[www.heibeck-haarmann.de](http://www.heibeck-haarmann.de)

### Frank Haarmann

- \* Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich
- \* Dekorative Wandgestaltung
- \* Lasuren und Dekorputze
- \* Lehmdekorputz (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Lehmstreichputz (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Lehmfarben (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Fassaderenovierung



- Anzeige -

**Komma10**  
Keine Preise grosse Freude

**Haushalt  
und mehr!**

Elektrowaren Haushaltwaren Glas/Porzellan/Keramik  
Kerzen Haushaltschemie Heimtextilien Schreibwaren  
Fahrradzubehör Glückwunschkarten für verschiedene Anlässe  
Servietten Partyartikel

**Königs Wusterhausen**  
Bahnhofstraße 17A  
Mo.-Fr. 9 - 18.30 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr  
Tel. 03375 - 52 53 33

**Bestensee**  
Hauptstraße 46  
Mo.-Fr. 9 - 20 Uhr  
Sa. 9 - 16 Uhr  
Tel. 033763 - 66 5 29

*Keine Preise  
- grosse Freude*

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

### Spitfires

Motto: Nicht siegen ist wichtig, sondern dabei sein und gewinnen!

Beschreibung: Ein Fun-Team mit sportlichen Ambitionen aus Oberspree, ansässig in der Turngemeinde in Berlin TiB 1848 e.V. Wir nehmen in der Regel an 5 Rennen im Jahr teil. Der Spaß steht im Vordergrund - [www.spitfires-drachenboot.de](http://www.spitfires-drachenboot.de).



### SportSfreunde des SCBG

Motto: Einmal Freunde immer Freunde.

Beschreibung: Wir sind ein engagiertes Team aus Berlin-Grünau und sind jedes Jahr sehr gern bei euch mit dabei. Tolle Lokation, Super Teams und eine hervorragende Organisation lässt uns keine Wahl. Wir müssen dabei sein : -)

### SpreeCoyoten 2

Motto: Üben, Üben, Üben.

Beschreibung: Entsprechend SpreeCoyoten ...irgendwie... ; -)



### SPREEPI RATEN

Motto: Die SPREEPIRATEN entern immer noch jeden Schatz den wir (ein)holen können!

Beschreibung: Wir sind eine Gruppe Drachenbootfahrer, die 1-3 im Jahr aus Spaß und Dollerei an Drachenbootrennen teilnehmen. Auf der ewigen Suche nach Ruhm und Erfolg ist die verwiegene und sportliche PIRATENbande wieder unterwegs auf den Berliner Ozeanen!

### Spreeteufel

Motto: PLAY HARD, PLAY SMART - PLAY TOGETHER!.

Beschreibung: Die Spreeteufel sind ein Team des im April 2013 gegründeten Beeskower Drachensportverein e.V. und Veranstalter der 4. Beeskower Drachenbootregatta sowie des 5. Helene Drachenboot-Cup.





## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

○ Sprulde United

Motto: No beer! No fun!

Beschreibung: Renngemeinschaft Dessau-Berlin.

Sprulde United 2

Motto: Just drink it!

Beschreibung: Renngemeinschaft Dessau-Berlin.



Team Bonava

Motto: Mit Spaß zum Erfolg!

Beschreibung: Wir das Team Bonava sind Mitarbeiter der Bonava Deutschland GmbH die Freude am Drachenboot Racing gefunden haben.

Für uns steht der Spaß und die Freude im Vordergrund.

Am besten drückt das unser Motto aus: „Mit Spaß zum Erfolg!“

United LDS

Motto: Sport verbindet.

Beschreibung: Wir sind ein bunt gemischtes Team aus Azubis, Jugendlichen und „Flüchtlingen“.

Wir leben unser Motto und beweisen das uns Gemeinsamkeiten - wie z.B. der Sport - verbinden.



Zoo-Center Dragons

Motto: Spaß!

Beschreibung: Viele Freunde verfolgen ein Ziel.

# Vielen-Dank!



# GRILL AN!

**GRATIS Weber-Grill\***  
**zu Ihrer neuen Küche!**

Cottbuser Straße 14 – 15  
15711 Königs Wusterhausen  
Telefon: 03375 - 20 25 40

[www.kadenkuechen.de](http://www.kadenkuechen.de)

**KETTLE PLUS**  
~~199€~~  
Gratis  
zur neuen Küche  
ab 4.000 €



# K

KADEN  
KÜCHEN



MASTER-TOUCH™ GBS™  
~~329€~~  
upE\*  
Gratis  
zur neuen Küche  
ab 5.000 €

Q 1200 MOBIL  
~~399€~~  
upE\*  
Gratis  
zur neuen Küche  
ab 8.000 €

weber

## Olympiagewinnerinnen –und Teilnehmerin auf der Staabe, beim Herbstfest des WSV KW e.V

Die wahrscheinlichst sympathischste Nationalmannschaft Deutschlands besuchte am 30.10.2016 den Wassersportverein Königs Wusterhausen.

Bei strahlendem Herbstwetter kamen die amtierenden Olympiasiegerinnen im Doppelvierer (Lisa Schmidla, Julia Lier, Carina Bär, Annekatrin Thiele), sowie die Siebtplatzierten des Doppelzweiers der Damen (Marie-Catherine Arnold, Mareike Adams), Ersatzsportlerin Julia Richter und Nationaltrainer Sven Ueck in das Bootshaus an der Staabe.

Der Verein hatte sich im Vorfeld ordentlich ins Zeug gelegt. Es wurde geputzt, aufgeräumt, festlich geschmückt, eingeladen – und alle halfen mit. Leckere Verpflegung, Kürbisschnitzen und Bastelecke für die kleinen Besucher umrahmten dieses einmalige Herbstfest.

Von 12 bis 16 Uhr konnte man sich das Bootshaus des WSV anschauen und Weltspitzensportlerinnen hautnah erleben. Den sieben „Damen“ hat es sichtlich Freude bereitet den jungen Wassersportlern des Vereins „Rede und Antwort“ zu stehen. Anni Kötitz und Lisa-Patricia Henze vom WSV führten das „Deutschland-Team“ durch das Bootshaus und zeigten stolz Ihre Boote. Anne Müller hatte für den „goldigen Besuch“ eine ganz besondere Überraschung, sie überreichte acht Puddelmützen in den Farben „schwarz-rot-gold“, welche sie Tage zuvor selber häkelte. Ein handgemachtes Geschenk, welches von den Olympioniken sofort aufgesetzt wurde. Doch auch die Frauen aus Rio nutzten das Herbstfest sich bei Ihrem Trainer Sven Ueck und Stefan und Kathrin Kötitz, Geschäftsführer der Firma Linatec und Sponsor des Teams, zu bedanken.

Natürlich ging es auch auf das Wasser. Dabei wurden vier Teams zusammengestellt, welche im Mix aus Vereinsmitgliedern und den Olympia teilnehmerinnen bestand. Ein einmaliges Erlebnis für die jungen KWer Sportler.





**„Die Kraft der Mannschaft ist jedes individuelle Team-Mitglied.**

**Die Kraft jedes Team-Mitgliedes ist die Mannschaft.“**

Phil Jackson US-Basketballtrainer



**Das ist unsere Firmenphilosophie, im Alltag wie auch im Sport.**

Wir sind das führendste, wachstumsstärkste Maschinenbauunternehmen der Region im Bereich des Automotive- und Anlagenbaus. Unser Haupttätigkeitsfeld liegt in der Herstellung von Vorrichtungen für Fertigungsanlagen aller namhafter deutscher Automobilhersteller.

**Möchten Sie auch Teil unseres Teams werden? Wir suchen: Industriemechaniker / Elektriker**

**• Was wir bieten:**

- Gehalt ab 2.400 Euro aufwärts
- Interessante Entwicklungsmöglichkeiten

**• Aufgabengebiet:**

- Montage und Inbetriebnahme von Montagevorrichtungen
- Weltweite Serviceeinsätze mit dem Schwerpunkt Europa (ca. 1 Woche in zwei Monaten)
- Projektleitung und Kundenbetreuung

**• Anforderungen:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Industriemechaniker oder vergleichbarem Beruf
- Berufserfahrung in Montage und / oder Service
- Hohe Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Englischkenntnisse von Vorteil

Am Möllenberg 18, 15713 Königs Wusterhausen  
03375/216090 | [bewerbung@linatec.de](mailto:bewerbung@linatec.de)



**Unser sportliches Engagement**

**• Frauen-Skull-Nationalmannschaft**

1. Platz Doppelvierer bei Olympia 2016,
  2. Platz Doppelvierer bei der WM 2015,
  3. Platz Doppelzweier bei der WM 2015
- Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.
  - Rudergesellschaft Wiking Berlin e.V.



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

Wieder an Land, wurde es noch mal richtig spannend, als die entscheidenden Läufe aus „Rio2016“ gezeigt wurden. Kommentiert mit persönlichen Eindrücken und Gefühlen der Beteiligten.

Es gab allerdings nicht nur Gespräche von Sportler zu Sportler, sondern auch von Trainer zu Trainer. Beim Small-Talk entdecken Manuela Wendisch, Trainerin beim WSV, und Sven Ueck einige Gemeinsamkeiten bei der Betreuung Ihrer jeweiligen Schützlinge. So tauschten sich beide über Erfahrungen, Problemchen und Material aus.

Dr. Lutz Franzke, Bürgermeister der Stadt Königs Wusterhausen, fand lobende Worte an die Damen im Deutschland-Dress, aber auch an den Verein und vor allem an das Engagement der KW'er Firma und Sponsor der Skull-Nationalmannschaft Linatec GmbH, welche in Europa 300 Angestellte beschäftigt.

Ein weiterer Höhepunkt an diesem Tag war die Bootstaufe eines Rennzweiers. Doch diese sollte nicht die einzige Bootstaufe an dem Tag sein. Familie Kötitz hatte noch eine Überraschung und schenkte dem WSV einen Junior-Einer der Bootsmanufaktur BBG mit dem passenden Namen „Rio“. Getauft wurde es von dem prominenten Besuch, welche dem Boot auf Regatten immer eine Bugball-Länge Vorsprung vor den Mitstreitern wünschen. Nicht nur Heinz Möckel, Vorsitzender des Vereins, weiß dieses kostbare Geschenk zu würdigen, sondern alle Mitglieder - ob Jung oder Alt. Selbstverständlich „musste“ das Boot dann noch zu Wasser gelassen werden. Jo-Eni Sündermann war die Erste die den Renneiner auf der Staabe bewegen durfte - und Sie war begeistert.

Dieser Tag geht in die Geschichte des jungen Vereins (gegründet 1997) ein, welcher bereits 2012 erfolgreich das deutsche Wanderrudertreffen ausrichtete und seit 2001 jährlich den Drachenbootcup Königs Wusterhausen, mit bis zu 55 Teams, organisiert.

Doch der 30.10.2016 war einmalig - mit einem ganz besonderen Flair. Mit unglaublich netten, sympathischen Weltspitzensportlerinnen und Nationaltrainer. Einen herzlichen Dank an „unser“ Deutschlandteam und an die Firma Liantec.



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



- Anzeige -



# FAHRRADSERVICE RANZINGER

Inhaberin: Angelika Ranzinger

Tel.: 03375 293909

Eichenallee 8  
15711 Königs Wusterhausen

[www.fahrradservice-ranzinger.de](http://www.fahrradservice-ranzinger.de)

## Fahrradservice & E-Bike Vermietung

Ihr Zweirad-Experte

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr

Sa. 9:00 - 13:00 Uhr



PEGASUS • BULLS • KTM • HERCULES • KALKHOFF • BROMPTON

- Anzeige -

**MAW**  
Bausanierung GmbH

Tel.: 0 33 75 / 50 47 44 / 45  
Fax: 0 33 75 / 50 47 46  
Am Kleingewerbegebiet 3  
15745 Wildau

[www.maw-bausanierung.de](http://www.maw-bausanierung.de)



Unser Team ist der zverlässige Partner für Ihre Wünsche.

- Baudienstleistungen  
Umbau / Neubau / Ausbau
- Fassadenbau  
VWS / Putz / Stuck / Klinker
- Fenster und Türen  
Holz / Kunststoff / Aluminium
- Trockenbau
- Kellerabdichtung
- Fertiggaragen
- Zäune und Tore
- Holzschutz



**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

**Veranstaltungshinweise für KW****- City-Kinderfest -****10.06.2017 ab 10 Uhr**  
**Innenstadt**

Es erwartet die kleinen Besucher ein lustiges Kinderprogramm. Klassiker wie Hüpfburg, Kinderschminken und Ponyreiten sind ebenso mit dabei wie Einblicke in die Einsatzfahrzeuge von Feuerwehr und Polizei.

**— Königs Wusterhausener —**  
**HÖFENACHT****10. Juni 2017 ab 18 Uhr**  
**Innenstadt***Veranstaltungen, Tourismus,  
Informatives, Angebote, Geschäfte***Ein Hoch auf 300 Jahre Schulpflicht****Klasse feiern!****Schlossfest 2017****08. Juli 2017, Königs Wusterhausen****15.07.17****Tag der Sportvereine***(in KW auf dem Hockeyplatz)*

Infos, News, Bilder, Kontakte  
zu Vereinen aus KW und  
Ihren Veranstaltungen gibt es  
auf der Webseite.  
Vereine sind zum Mitmachen  
ermutigt.

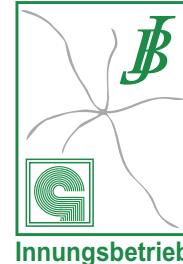
**[www.sportinkw.de](http://www.sportinkw.de)**



- Anzeige -

## BOLDIS - GLASEREI

Reperatur + Neu -  
Isolierverglasungen  
Notverglasungen  
rund um die Uhr



Bau + Kunstglaserei  
Jürgen Bolduan  
Inh. Olaf Boulduan  
Freiheitstraße 141  
15745 Wildau

## FAHRENDE GLASEREI

**Mobil: 0173 / 20 40 845**

E-Mail: [olaf.bolduan@glaserei-bolduan.de](mailto:olaf.bolduan@glaserei-bolduan.de)

Tel: 03375 / 50 06 08 Fax: 03375 / 50 20 34

- Anzeige -



## KFZ-Sachverständiger für Schadens- und Wertgutachten

- KFZ-Wertgutachten
- KFZ-Schadensgutachten
- technische Beratung
- Beratung beim Kauf und Verkauf von Gebrauchwagen

Mobil: 0172 / 30 60 90 9

Büro: 030 / 64 19 02 - 0

Fax: 030 / 64 19 02 - 18

E-Mail: [info@kfz-gutachter-schmidt.de](mailto:info@kfz-gutachter-schmidt.de)



Geprüfte  
Qualifikation  
Gültig bis:  
07.10.2017

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)



FSP - Landesbüro Berlin, Fürstenwalder Damm 426, 12587 Berlin



Partner des TÜV Rheinland

[www.kfz-gutachter-schmidt.de](http://www.kfz-gutachter-schmidt.de)

# Ergebnisse 2016 - Highspeed - Cup

Erste Zeit = Finalzeit; in Klammern beste Zeit des Teams beim 16. KWer Drachenbootcup.



Sieger: Pneumant SpreeCoyoten

## A-Finale

1. Pneumant SpreeCoyoten - 01:02.318 [01:02.254]
2. Treibgut - 01:02.887 [01:01.471]
3. KC Dragonfly - 01:03.147 [01:02.796]
4. Designer Drachen - 01:03.440 [01:03.539]

## B-Finale

1. Hawlinger - 01:04.393 [01:03.498]
2. SportFreunde vom SCGB - 01:04.632 [01:03.407]
3. Zoo-Center Dragons - 01:05.074 [01:03.087]
4. Freakshow - 01:05.299 [01:04.005]

## C-Finale

1. Justiz-Drachen - 01:04.766 [01:03.619]
2. NCC Baudrachen - 01:05.195 [01:04.289]
3. Drachenbootfreunde Strausberg - 01:05.603 [01:03.692]
4. Keine Ahnung...!? - 01:05.862 [01:03.555]



## D-Finale

1. Quereinsteiger - 01:05.978 [01:04.942]
2. Partyflotte und Freunde - 01:05.982 [01:04.466]
3. RUM-Paddler - 01:06.374 [01:04.241]
4. Green Devils - 01:07.078 [01:05.090] - Sieger des schlafenden Drachens und Sieger des Bürgermeister-Pokales der Stadt KW



Kleine oder große Feste. Wir liefern stets das Beste! Von 2 bis 2.000 Gäste.

## Fleischerei und Partyservice



Seit mehr als 35 Jahren ermöglichen wir unseren Kunden Service und Erfahrung in der Fertigung und Lieferung von Catering und Partyservice. Unsere Referenzen reichen von privaten Anlässen bis hin zum Ausrichten von offiziellen Empfängen in Botschaften und Ministerien. Wir bieten Ihnen Fleisch & Wurstwaren aus eigener Herstellung, traditionell oder Allergenfrei. In den Filialen, Berlin, Zernsdorf und Zeitz beraten wir Sie auch gern über unsere Buffetvarianten, Catering oder Loungeservice für Ihr Event.

Auf unserer Sommerterrasse am Krüpelsee fertigen wir für Sie saisonale Speisen, Fleisch & Fisch - frisch vom Grill oder aus dem Rauch. Alle Speisen stammen aus dem Traditionshandwerk der Fleischermeisterfamilie Penndorf aus Kablow. Somit bieten wir Ihnen Qualität und Frische aus eigener Fertigung zu moderaten Preisen. Unseren Service & die Locations können Sie auch einfach mieten. **Sprechen Sie uns an.**

**Informationen erhalten Sie unter: 0176 10 12 11 73**



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

# Ergebnisse 2016 – Redo XXL Fit & Fun – Cup



## A-Finale

Sieger: ABC-Team

1. ABC-Team - 01:04.870
2. pulsedriver - 01:05.467
3. Spreepoint Dragons - 01:05.584
4. Ohne Takt - 01:06.072 [01:05.526]

## B-Finale

1. Lakeside Dragons - 01:07.207 [01:05.739]
2. Lustige PaddelGesellschaft - 01:07.763 [01:05.867]
3. NM Devils - 01:08.086 [01:06.243]
4. Shrimpskutter - 01:08.106 [01:05.541]

## C-Finale

1. Beetzseedrachen & Friends - 01:08.032 [01:06.330]  
- Sieger des goldenen Paddels
2. Red Hot Chili Päddler - 01:08.593 [01:06.240]
3. Biergarde - 01:09.018 [01:05.690]
4. Wittenberger Schlossdrachen - 01:09.267 [01:06.574]



## D-Finale

1. Biesenthal Undercover - 01:09.824 [01:06.931]
2. Himbäären + Köriser Germanen - 01:09.918 [01:07.970]
3. The Swimming Stones - 01:10.491 [01:07.895]
4. OhNassis - 01:10.583 [01:08.364] - Sieger des schlafenden Drachens

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



web: [www.BunBo.de](http://www.BunBo.de)

mail. [info@BunBo.de](mailto:info@BunBo.de) | fon. +49 (0) 3381.890460

**BUNBo**  
Das BungalowBoot

*BunBo - Das BungalowBoot  
7 x in Dtl. | 1x NL*



**Schokolade macht glücklich?!**  
**Dann ,probieren' Sie BunBo :) ... Genuss pur**



*„... wir waren generationsübergreifend begeistert!; vom Boot, der Hängematte auf der Terrasse, der Feuerschale, dem Kaminofen, der Route und der Landschaft; BunBo-Urlaub ist unvergleichlich schön ...“*



*[Familie G. - Lauterbach]*



**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

**Ergebnisse 2016 – MBS Enjoy – Cup**

Sieger: Orange-Blue-Dragons

**A-Finale**

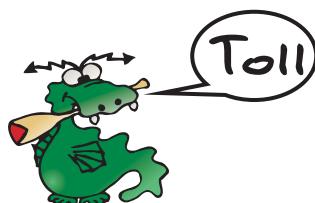
1. Orange-Blue-Dragons - 01:09.833 [01:09.649]
2. Kampfgeschwader Hungerhaken - 01:10.023 [01:09.588]
3. Paddler ohne Namen - 01:10.412 [01:10.136]
4. Böse Tanten - 01:10.580 [01:09.470]

**B-Finale**

1. Spitfires - 01:12.500 [01:09.634]
2. Dahme-Nuthe-Wellenreiter - 01:14.332 [01:09.763]
3. Radau~Dampfer - 01:15.040 [01:12.861]
4. SPREEPIRATEN - 01:15.943 - [01:12.893]

**C-Finale**

1. Die Pflegionäre vom KDS - 01:16.489 [01:22.484] - Sieger des Kreativpreises
2. Die Oberlinbande - 01:20.802 [01:20.095]
3. UNITED LDS - 01:22.255 - Sieger des schlafenden Drachens



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



- Anzeige -



# **KONSUM KAUFHAUS**

*Königs Wusterhausen*

- Damen - und Herrenoberbekleidung
- Unterwäsche
- Haushaltartikel
- Klein-Elektroartikel

**mit SB-Photoshop**

## **Drogeriemarkt**

Königs Wusterhausen, Bahnhofstr. 22, am Brunnen in bester Citylage

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8 - 19 Uhr / Sonnabend 9 - 13 Uhr

- Anzeige -

# **TONIPAED**

SONNENSCHUTZ & GARAGENTORTECHNIK



Rollladen · Markisen · Jalousien · Rollos · Garagentore · Insektenschutz · Antriebe · Reparaturen

## **Sonnenschutz- und Garagentortechnik**

Fritz-Reuter-Str. 26 · 15732 Schulzendorf · Fon: 033762-828282 · Fax: 033762-828281  
Mobil: 0160-8231906 · E-Mail: [toni.paede@t-online.de](mailto:toni.paede@t-online.de) · Internet: [www.toni-paede.de](http://www.toni-paede.de)



**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

**Welches ist das kreativste Team 2017?**

Welche Mannschaft ist das kreativste, drachigste Drachenboot-Team und hat die lustigsten bzw. originellsten Kostüme?



Gewinner 2016: Die Pflegionäre vom KDS

Der Gewinner wird von den Mannschaften durch Abstimmung ermittelt. Stimmzettel erhältet Ihr im ORG-Büro. Zur Siegerehrung wird dann die kreativste Mannschaft gekürt und erhält eine „Belohnung“, sowie unseren einzigartigen „Kreativpreis-Wimpel“.

Wir backen mit Natursauerteig



Wir bedanken uns bei:

Di-Fr: 6 bis 18 Uhr, Sa: 6 bis 12 Uhr

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



- Anzeige -



**Bund der Selbständigen  
Deutscher Gewerbeverband  
Landesverband Brandenburg e.V.**



**Deutschlands großer Mittelstandsverband**

**Netzwerk, Sprachrohr und Kontakte**

**www.bdsgv.de  
03375 - 50 05 39**

**Ihr Verband mit persönlicher  
Note und Kompetenz**

**Bund der Selbständigen  
Deutscher Gewerbeverband  
Landesverband Brandenburg e.V.  
Landesgeschäftsstelle  
Nordpromenade 17, 15745 Wildau**

- Anzeige -



**Beauty- und Vitalcoach**

**Studio Alexandra**

In entspannter und ruhiger Atmosphäre können Sie  
den Alltagsstress hinter sich lassen.

Seit 10 Jahre gebe ich in meinem Studio Tipps und Anleitung für die tägliche Hautpflege zu allen Jahreszeiten und zeige, wie Sie sich schnell und einfach typgerecht schminken, z.B. für ein Vorstellungsgespräch, den Abend zu zweit oder einfach dem Trend entsprechend.

Tipp! Haarentfernung mit Zuckerpaste im Studio Alexandra:

Zuckerpaste ist ein 100% natürliches Produkt, besonders geeignet für empfindliche und allergische Haut, sowie bei sensiblen / schmerzempfindlichen Körperregionen.



Inh. Alexandra Neubert

Finkenweg 16 • 15711 Königs Wusterhausen • Tel. 03375-209315 • [www.beautyfee-alex.de](http://www.beautyfee-alex.de) • 

Ich suche für den Bereich Königs Wusterhausen freiberufliche Beautycoachs und Visagisten.

## Drachenbootliga

Der Drachenbootcup Königs Wusterhausen ist ein „Top-Event“ der zweiten Drachenboot-Liga.

Bei den Mixed-Teams gibt es insgesamt 4 Ligen. Dabei besteht die erste Liga aus 25 Teams, die zweite Liga aus 50, die dritte Liga aus 75 und die vierte Liga aus 100 Teams. Welche Regatta in welcher Liga eingestuft wird, entscheidet sich durch die dort startenden Teams.

Von einem „Top-Event“ spricht man, wenn sich unter den 10 besten Teams der Regatta, sieben Teams befinden die schon in der Drachenbootliga platziert sind.

Die Kriterien „Liga-Nummer“ und „Top-Event“ nehmen Einfluß auf die Berechnung der Wertungspunkte für ein Team, welches für die Platzierung der Punktetabelle der Drachenbootliga ausschlaggebend ist.

Auch in diesem Jahr starten wieder Teams aus allen Ligen beim Drachenbootcup Königs Wusterhausen. Wer das ist, erfahren Sie hier!



## Ergebnis der Saison 2016

Stand: 31.01.17 | Kein Anspruch auf Vollständigkeit | Irrtümer vorbehalten

Teams die heute beim Drachenbootcup Königs Wusterhausen starten haben folgende Platzierung in der 9. Saison der Drachenbootliga erreicht.

### 1. Liga

- 04. SpreeCoyoten
- 17. Zoo Center Dragons

### 3. Liga

- 01. Drachenbootfreunde Strausberg
- 06. Sportsfreunde des SCBG
- 07. Designer Drachen

### 2. Liga

- 09. Rumpaddler
- 15. ABC-Team
- 20. Quereinsteiger
- 23. Spreeteufel
- 25. NCC Baudrachen

### 4. Liga

- 05. MAN Turbo Dragons
- 09. Kanalratten
- 11. Paddler ohne Namen
- 22. Red Hot Chili Paddler
- 70. Biergarde
- 83. Crying Sharks



- Anzeige -



*Putzarbeiten, Estrichbau  
Baureparaturen, Service*

**Inh. Thomas Krüger**

**Salzgitter Strasse 34  
15732 Schulzendorf**



**Tel.:** 033762 - 817 80  
**Fax:** 033762 - 817 81  
**Mobil:** 0172 - 882491  
**Mail:** [info@estrichbau-krueger.de](mailto:info@estrichbau-krueger.de)

**Nutzen Sie unsere  
Kompetenz und  
Erfahrung.**



**[www.estrichbau-krueger.de](http://www.estrichbau-krueger.de)**

- Anzeige -

- Anzeige -

**Gebäudereinigung**  
Fenster &  
Wohnungsreinigung  
Dienstleistungsbetrieb  
*Wegner*

Glas- und Fassadenreinigung, Gartenpflege,  
Abrissarbeiten, Unterhaltsreinigung,  
Baureinigung, Jalousien- und Teppichreinigung,  
Winterdienst.

Nick Wegner  
Baruther Vorstadt 5  
15749 Mittenwalde

Tel.: 0173 / 640 72 90  
E-Mail: [nick140180@web.de](mailto:nick140180@web.de)

**M I D A S**  
FEINE WÄSCHE

DESSOUS  
NACHTWÄSCHE  
SPORT BH'S

INHABERIN: ILIJANA OLITZSCH

BAHNHOFSTRASSE 17A  
15711 KÖNIGS WUSTERHAUSEN  
TELEFON: 03375 / 20 33 98

**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



- Kunststofffenster
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten
- Innentüren

Karla Bardick

Am Kleingewerbegebiet 1, 15745 Wildau  
Tel. (03375) 564 33 · Fax (03375) 564 340  
Funk 0172 / 397 30 62  
[thueringer.fensterbau@ewetel.net](mailto:thueringer.fensterbau@ewetel.net)

- Anzeige -

# Musikladen

Fachgeschäft für Musik  
und Tickets ...

... für regionale & deutschlandweite  
Veranstaltungen



Bahnhofstraße 10  
15711 Königs Wusterhausen  
Tel: 03375 - 20 25 15  
[www.musikladen-kw.de](http://www.musikladen-kw.de)

- Anzeige -



# YAMAHA



**Norbert Elsner**  
Bootsmotorenservice

Karl-Marx-Straße 25a  
15712 Königs Wusterhausen  
OT Zernsdorf

Tel.: 033 75 / 29 33 07  
Fax: 033 75 / 21 01 09

**Selva- und Yamaha-Motoren  
Reparaturen aller Fabrikate  
Bootszubehör Sport-Kajütboote**

[post@aussenbordmotorenservice.de](mailto:post@aussenbordmotorenservice.de)  
[www.aussenbordmotorenservice.de](http://www.aussenbordmotorenservice.de)

- Anzeige -

**UMZÜGE UNI-CARS GMBH**  
INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION

**QUALITÄTSMÜZÜGE NAH & FERN**  
Rahmenvertragspartner: Bundeswehr & Auswärtiges Amt

#### UNSER SERVICE

- ✓ Autovermietung (PKW, LKW, Transporter, Wohnmobil)
- ✓ Möbel- & Küchenmontagen
- ✓ Möbel- & Akteneinlagerung
- ✓ Wohnungsauflösungen
- ✓ Ämterabrechnung
- ✓ Verkauf & Verleih von Umzugsmaterialien
- ✓ An- & Verkauf (Möbel & Antiquitäten)

EUROPAWEIT!!!



An der Eisenbahn 30  
15711 Königs Wusterhausen

Telefon (033 75) 29 57 68  
[info@kugland-gmbh.de](mailto:info@kugland-gmbh.de)

[www.KUGLAND-GMBH.DE](http://www.KUGLAND-GMBH.DE)

- Anzeige -

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



- Anzeige -

### FK Treppenlifte



**Fred Krauledat**

Bergstraße 13  
15754 Heidesee / OT Kolberg

Telefon: 033768 - 50 24 6  
Fax: 033768 - 20 87 44  
E-Mail: [info@fk-treppenlifte.de](mailto:info@fk-treppenlifte.de)  
Web: [www.fk-treppenlifte.de](http://www.fk-treppenlifte.de)

Ihr Partner vor Ort

Mobilität  
zu Hause  
Komfort und  
Sicherheit  
Flexibel

Wir bedanken uns bei:

**DRUCKEREI**  
Schneider

- Anzeige -



P R A X I S  
Dr. Ursula Walther

Fachärztin für  
Innere Medizin / Diabetologin

Hessenwinkler Straße 10e  
15537 Erkner

Telefon: 03362 - 3436  
[www.diabetespraxis-erkner.de](http://www.diabetespraxis-erkner.de)

- Anzeige -

### Stefan Wichard - Heilpraktiker Naturheilzentrum im Sophienhof

Akupunktur, Augendiagnose, Blutegelbehandlung,  
Ernährungsberatung, Wirbelsäulenthерапie nach Dorn,  
Rückenschul- und Qi Gong Kurse, Massagen (klassisch,  
ayurvedisch, Californische Tiefengewebsmassage),  
Fußreflexzonentherapie

NEU: Reha Sport Kurse

Kirchplatz 3 / 4 • 15711 Königs Wusterhausen  
Tel.: 0172 / 87 57 707 (Termine nach Vereinbarung)  
[www.naturheilzentrum-sophienhof.de](http://www.naturheilzentrum-sophienhof.de)

Offset  
Relieldruck  
Digitaldruck  
Siebdruck  
Textilveredlung

Carwrapping  
Scheibentönung

Personalisierte  
Werbe- und  
Geschenkideen

Töpchin  
Bahnhofstraße 20  
15749 Mittenwalde  
033769 / 50 255  
[www.druckerei-werkstatt.de](http://www.druckerei-werkstatt.de)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 7.00 - 16.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN**

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

Wir bedanken uns bei:



**CLOWN TOPA**

SPAB, SPIEL UND ZAUBEREI  
KINDERSCHMINKEN

Iryna Radke  
13187 Berlin

Tel 030 / 47036179  
Mobil 0176 / 275 05 810

Wir bedanken uns bei:



**Ateam Dance**

Wir sind der Showact auf  
Ihrer Veranstaltung!

Hochzeiten Geburtstage  
Firmenfeiern Vereinsfeiern  
Stadt- und Dorffeste



atesh.dance@gmail.com  
01573 / 26 97 216

Unterstützt vom ATLANTIS Fitness KW  
und vom Stadtjugendring KW e.V.

Wir bedanken uns bei:

Wir bedanken uns bei:



**GIANTS**  
Cheerleader

Tanz, Akrobatik, Stunts  
für Mädchen & Jungs, Frauen & Männer  
von 5 - 50 Jahre

Giants Cheerleader Berlin e.V.  
Schwarzburger Straße 28, 12687 Berlin  
giantscheerleaderberlin@gmail.com  
www.giantscheerleaderberlin.de

Wir bedanken uns bei:



**(Alb-) Traumtänzer**  
Kablow



Kontakt:  
**Stefanie Rieger**  
**0152 / 28 84 31 93**  
**s.rieger90@web.de**

Wir bedanken uns bei:

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



Wir bedanken uns bei:

**CLASSIC ROCK BAND**



**PROC DUR**

Musik der 70'er bis heute!

Stadtfeeste, Events, Geburtstage, Firmenfeste

Info & Booking:  
Telefon: 01520 / 98 13 546  
E-Mail: [kontakt@procedur.net](mailto:kontakt@procedur.net)

 [www.procedur.net](http://www.procedur.net)

Wir bedanken uns bei:



**HEUTE ABEND**

**Brandenburgsound**  
**illuminiert**  
**das Strandbad**

A10 Center | Chausseestraße 1 | 15745 Wildau  
Tel. 03375 - 55 10 77 | Fax 03375 - 55 10 79  
[www.brandenburgsound.de](http://www.brandenburgsound.de) | [info@brandenburgsound.de](mailto:info@brandenburgsound.de)

IHK-geprüfter Meisterbetrieb

Wir bedanken uns bei:

 **ZUMBA**  
**fitness**

**FRIENDS of motion**

**Kurse & Auftritte in ganz Brandenburg u.a.**  
**auch für Kinder**



- Königs Wusterhausen
- Bindow
- Bestensee
- Wernsdorf
- Schulzendorf
- Diepensee
- Neuenhagen
- Schwerin

Zumba® und die Logos von Zumba Fitness sind Warenzeichen von Zumba Fitness, LLC und werden unter Lizenz verwendet.

E-Mail: [info@friends-of-motion.de](mailto:info@friends-of-motion.de)

[www.friends-of-motion.de](http://www.friends-of-motion.de)

Für Neukunden 1x Probekurs **KOSTENLOS!**

Tel.: 0152 5354 0380  
03375 920 2820

## Werde Drachenbootfahrer beim WSV KW



Unsere Drachenbootmannschaft - die Red Hot Chili Paddler - des Wassersportvereins Königs Wusterhausen sucht zur Verstärkung des Teams weitere Mitglieder. Wir sind ein bunter Haufen (zwischen 20 und 50 Jahren) die vorwiegend den Spaß am Drachenbootfahren im Vordergrund stellen, aber auch einen gesunden sportlichen Ehrgeiz haben und immer wieder an Regatten und Wettkämpfen teilnehmen - ca. 5 bis 6 Wettkämpfe im Jahr. Komm doch einfach mal im Bootshaus in der Küchenmeisterallee 14a in Neue Mühle vorbei (*wir trainieren Dienstags und Donnerstags ab 19:00*) oder besuche im Vorfeld die Webseite des Vereins [wsv-kw.de](http://wsv-kw.de).

**Wir freuen uns auf Dich.**



**Red Hot Chili Paddler**

- Anzeige -



Kabelverleger im Hochbau

# strompirat

Inh. Marko Kufliske

Mobil: 0176 2041 2100

Mail: [strompirat@gmail.com](mailto:strompirat@gmail.com)

Web: [www.strompirat.com](http://www.strompirat.com)

- allg. Elektroinstallation, z.B. zum Abbau der Auftragsspitzen in Zusammenarbeit mit Elektromeisterbetrieben
- Netzwerktechnik
- Photovoltaikanlagen
- Messebau, Ladenbau
- Montage, Demontage
- Installationsarbeiten

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



### BITTE RECHT FREUNDLICH!

Teamfotos: Wir möchten die Teams bitten sich auf ein Gruppenfoto einzustellen. Dieses wird wieder an den jeweiligen Stegen vorgenommen (Startnummer bereit halten).

Siegerehrung: Es wäre schön, wenn Ihr bei der Siegerehrung auch mal kurz in Steffens Linse lächelt.

Allgemein: Liebe Teams und Zuschauer, wir möchten euch darauf aufmerksam machen, dass die „offiziellen“ Fotos zum Cup für die Webseite [www.dbc.wsv-kw.de](http://www.dbc.wsv-kw.de), für die zukünftigen Drachenboothefte, Presseartikel und PR-Mittel von Steffen, bzw. einem WSV KW-Mitglied, gemacht werden.

Wir haben keine externen Fotografen beauftragt.

Wir bedanken uns bei:



**Stiller**  
SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLARANLAGEN  
WÄRMEPUMPEN  
BAUKLEMPNEREI

**Bäder**  
**Beratung**  
**Ausführung**  
**Verkauf**  
**Wartung**

**Daniel Garten**  
Handwerksmeister  
Potsdamer Straße 79a  
15711 Königs Wusterhausen

Telefon: (0 33 75) 29 48 75  
Telefax: (0 33 75) 29 48 73  
E-mail: [a.stiller@ewetel.net](mailto:a.stiller@ewetel.net)

Wir bedanken uns bei:



**Sport-Service Falkensee**  
**Timekeeper**  
[www.ssf-timing.de](http://www.ssf-timing.de)

Wir bedanken uns bei:



**GRUBE & STEFFIEN**  
HALLEN- UND STAHLBAU GMBH

Am Stieg 9 | 15910 Freitalde  
Telefon: (03 54 74) 22 20 | Web: [www.gs-stahlbau.de](http://www.gs-stahlbau.de)

Wir bedanken uns bei:

**Strandbad Neue Mühle**  03375 - 29 01 99 ... immer ein Besuch wert!

**Riesenrutsche, 5.000m<sup>2</sup> Liegewiese, Bootsverleih, Sport- und Spielgeräte, Umkleiden, Duschen, Imbiss**

Hauptsaison (Schulferien 20.07. bis 01.09.17): täglich: 10 bis 18 Uhr

Nebensaison: Mo. - Fr.: 13 bis 18 Uhr, Sa., So. und Feiertag: 10 bis 18 Uhr

Eintritt: Kinder bis 3 Jahre frei / Ermäßigt & Kinder über 3 Jahre: 1,50 € / Erwachsene 3,- €

## Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen hat sich dem muskelbetriebenen Wassersport verschrieben. Ansässig hier im Königs Wusterhausener Ortsteil Neue Mühle im wunderschönen Dahme-Seengebiet direkt vor den Toren Berlins ist unser Bootshaus - seit 1997 ein Treffpunkt für Jung und Alt. Unser Verein verbindet in idealer Weise Natur, gesunden Sport, Geselligkeit, Teamgeist und Erholung. Sportlich reicht unsere Palette vom intensiv betriebenen Wettkampfrudersport der Kinder und Jugendlichen bis zum freizeitsportlichen Rudern und Drachenboot-Paddeln im Erwachsenenbereich. Im Winter wird durch Ausgleichssport in der Halle die jeweils nächst Saison vorbereitet. Gut die Hälfte der ca. 140 Mitglieder unseres Vereins ist jünger als 27 Jahre, aber auch in höheren Altersgruppen sind wir gut aufgestellt. Wir sind Ausrichter des Drachenbootcup Königs Wusterhausen und gehören seit 2009 dem Landesleistungsstützpunkt Rüdersdorf/KW für die Sportart Rudern an.



### Kinder- und Jugendsport

Wir haben eine große Kinder- und Jugendgruppe der Jahrgänge 2008 bis 2000, die bei den ersten Wettkämpfen und Regatten bis zu Landesmeisterschaften und Bundeswettbewerb und Wanderfahrten die Ruderluft schnuppert. Die Trainingsgruppe der 9-11jährigen trainiert zweimal in der Woche. Die Kinder erlernen spielend das Gefühl fürs Boot und können schon erste Erfolge erringen.

Beim Training gehen wir vor allem auf Beweglichkeit, Koordination und Gleichgewicht ein. Auch die Grundlagen für den Ausdauerbereich werden hier, meist über Spielformen gelegt. Eine andere starke Trainingsgruppe setzt sich aus 12-14 jährigen zusammen. Hier steht vor allem eine vielseitige Technik-, Ausdauer- und Koordinationsschulung im Vordergrund. Dafür bieten wir 3-4 Trainingstermine in der Woche an. Hier ist der Trainingsbetrieb sehr individuell zugeschnitten. Das heißt, die Einstellung und Zielorientierung der Sportler bestimmen die Intensität und Häufigkeit. Unsere Sportler sind in Trainingsgruppen entsprechend ihres Alters und Interesses aufgeteilt, um eine individuelle Förderung zu ermöglichen. Wer bei uns in die schnellen Boote steigt, bekommt also ein ausgezeichnetes Training.

*Fortsetzung Seite 61*



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



Die Junioren (ab 15 Jahre) trainieren bei Regatta-Vorbereitungen 6 Mal in der Woche. Wir legen großen Wert auf individuelle Betreuung. Gut ausgebildete Trainer sorgen für die nötige Qualität bei der Ruderausbildung und auch beim Ausgleichssport.

### Schulsport

Auch hier stellen wir einiges auf die Beine. Zusätzlich zur schon seit einigen Jahren laufenden Kooperation im Rahmen eines Schulruderprojekts haben wir im April an der vom DRV initiierten Aktion Rudersport und Schule teilgenommen. Hier arbeiteten wir bewährter Weise mit dem Schiller-Gymnasium zusammen. Gemeinsam mit dem Schiller-Gymnasium und der Paul-Dessau-Oberschulen Zeuthen und dem RC KW nahmen wir an Jugend trainiert für Olympia teil.

### Rennrudern

Rennrudern kann im WSV jeder erlernen. Besonders im Kinder- und Jugendbereich bietet der WSV die Möglichkeit Rudern als Wettkampfsport zu betreiben. Im Jahr 2009 wurde unser Verein einem der Landes-Leistungsstützpunkte Brandenburgs angeschlossen. Die Sportler, die sich dafür entscheiden in diesem Rahmen zu trainieren, nehmen an mindestens 12 regionalen und überregionalen Regatten und anderen Wettkämpfen pro Jahr teil. Das setzt natürlich in einer Ausdauer- Kraft- und Techniksportart ein regelmäßiges und auch teilweise sehr intensives Training voraus. Die Feinheiten der Rudertechnik werden in vielen Stunden auf dem Wasser erlernt werden, um das Boot optimal voranzubringen.



Die Erfolge unserer Sportler reichen bis in die Landes- und Bundesebene, allein im Jahr 2016 errangen unsere Sportler 50 Siege, 41 zweite Plätze und 31 dritte Platzierungen. Highlights des letzten Jahres waren mehrere Landesmeistertitel, ein 2. Platz im A-Finale des Bundeswettbewerb und ein Sieg im B-Finale der Deutschen Meisterschaft. Das Jahr 2017 hat bereits erfolgreich mit verschiedenen Wettkämpfen begonnen, außerdem gehören 2 unserer jungen Sportler zu den D-Kader Talente des Bundeslandes.

*Fortsetzung Seite 62*

Wir bedanken uns bei:

DIPL.-ING.

HEINZ-PETER MÖCKEL  
ARCHITEKT

POTSDAMER STRASSE 80 · 15711 KÖNIGS WUSTERHAUSEN  
TELEFON (0 33 75) 24 69 29 · TELEFAX (0 33 75) 24 69 27  
Mail:moeckel.architektur@arcor.de

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen

### Freizeitsport

Es ist kein Geheimnis - wer sich regelmäßig bewegt, lebt gesünder. Hierzu motivieren wir unsere Vereinsmitglieder in individuellen Gruppen und bieten vielseitige sportliche Angebote, Rudern, Paddeln, Lauf, allgemeine Fitness, Ergometer, Volleyball, Badminton, Rückenschule. Als Ausgleich zum schulischen und beruflichen Alltag bieten Rudern und Drachenbootpaddeln ideale Alternativen. Ob allein oder im Team wird die Gesundheit an der frischen Luft gefördert. Mindestens 2 Mal wöchentlich wird trainiert, an Wochenenden gibt es weitere Veranstaltungen. Es werden gemeinsame Ausfahrten organisiert. Die Senioren und Masters unseres Vereins beteiligen sich immer häufiger und erfolgreich an verschiedensten Wettkämpfen. Auf Wanderfahrten sind wir in ganz Deutschland anzutreffen.

### Drachenboot-Paddeln beim WSV



Drachenbootssport wird in den letzten Jahren immer beliebter. Unser Verein ist schon seit 2001 aktiv dabei. Drachenbootfahren ist ein Sport der von fast allen Altersgruppen betrieben werden kann. Dabei steht vor allem das gemeinsame Erlebnis im Vordergrund, zusammen im Gleichtakt im Wettkampf bestehen oder einfach nur Spaß haben. Drachenbootfahrer sind ein lustiges Volk und verstehen es, Siege und Niederlagen gleichermaßen zu feiern! Der WSV hat ein eigenes Drachenboot-Team - die RED HOT CHILI PÄDDLER. Wir trainieren als gemischtes Team in der Regel 2x pro Woche – dienstags und donnerstags (April bis Oktober), um an verschiedenen Regatten teilzunehmen. Um das Training optimal zu gestalten, haben wir zwei Drachenboote, die entsprechend genutzt werden können. Wer sich in unserem „hauseigenen Team“ beteiligen möchte, die „Red Hot Chili Päddler“ erwarten euch in unserem Verein zum Probetraining. Auch unsere Ruderer freuen sich über neue Gesichter, wenn ihr wasserfest seid.



Jeder ist herzlich willkommen, ob Kind, Jugendlicher oder Erwachsener egal welchen Alters! Gelegen hier an der Staabe ist unser Bootshaus idealer Ausgangspunkt für Wasserwanderungen zu den Berliner Seen, ins Dahme-Seengebiet und in den Spreewald. So kann man unsere schöne Umgebung auch vom Wasser aus kennenlernen. Weitere Informationen gibt es auf unserer Internetseite [www.wsv-kw.de](http://www.wsv-kw.de).

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. bietet zertifizierte Kursangebote zum Projekt „Gesundheitssport Rudern“ des DRV an, des weiteren darf der WSV KW e.V. auch das Sportabzeichen abnehmen.



Deutscher  
Ruderverband

## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von Kaden Küchen



# Event-Funktions-Shirt 2017

... bei der Los-Bude!

Das Funktions-Shirt zum Event!  
Unisex, 100% Polyester, leichtes  
und schnell-trocknendes Gewebe.



### Ansteck-Buttons

Mit Metallic-Effekt!



### Funktions-Shirt READY TO GO!

In zwei Farbvarianten und sehr  
geringer Stückzahl vorhanden.



LIMITIERT  
AUF 44 STÜCK

### Weitere Shirts gibt es an der Los-Bude

Shirts der vergangenen Jahre sind  
ebenfalls erhältlich - teilweise auch  
als Bündel für einen Sonderpreis!

### Bunte Gewinne Warten

1 Los = 50 Cent

Siehe Seite 16.



Abbildungen ähnlich, Farben unverbindlich.

Design by Steffen Reddig - Design & Consulting

VERANSTALTET VOM  
WASSERSPORTVEREIN KÖNIGS WUSTERHAUSEN e.V.



## 17. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

13. Mai 2017

Ready to go!

ABC-Team AgrarMatiks  
Airport Dragons Biergarde Crying Sharks  
Dahme-Nuthe-Wellenreiter Designer Drachen  
Die Kanalratten Die Pflegionäre  
Drachenbootfreunde Strausberg  
Himbäären Lustige PaddelGesellschaft Dresden  
MAN Turbo Dragons Niveau wir sinken  
NM Devils Paddler ohne Namen  
Pneumant SpreeCoyoten  
Pump'sche Feuerpaddler Quereinsteiger  
Radau~Dampfer Red Hot Chili Päddler  
RUM-PADDLER Saaligatoren  
Spitfires SportFreunde des SCBG  
SpreeCoyoten 2 SPREEPIRATEN  
Spreeteufel Sprulde United Sprulde United 2  
Team Bonava United LDS  
Zoo-Center Dragons



Unsere Anschrift / Unser Bootshaus:

Wassersportverein Königs Wusterhausen e. V.  
Küchenmeisterallee 14a  
15711 Königs Wusterhausen OT Neue Mühle  
Telefon Bootshaus: 03375 / 213718

Unsere Bankverbindung für Spenden:

Bank: MBS in Potsdam;  
IBAN: DE11 1605 0000 1000 9476 25;  
BIC: WELA DE D1 PMB;  
Empfänger: WSV KW e.V. und der genaue Zweck

**DC Reddig**  
Design & Consulting

Layout und Anzeigenmarketing: DC Reddig  
ePaper-Umsetzung: DC Reddig

Musik: Freie Filmmusik by Cayzland Studio  
[www.cayzland-music.de](http://www.cayzland-music.de)